

Montageanleitung

Assembly instruction

Notice de montage

Montagehandleiding

SCALIC

Glas-Hängeelement

Glass wall unit

Élément suspendu en verre

Glas-hangelement

hülsta 



1565005

SERVICE

INHALT

CONTENTS TABLE DES MATIERS INHOUD

Glas-Hängeelement

Glass wall unit ·
Élément suspendu en verre ·
Glas-hängeelement

Wandbefestigung

Wall mounting · *Fixation murale* · Bevestiging aan de muur

3-5

Magic-Tronic

Magic-Tronic · *Magic-Tronic* · Magic-Tronic

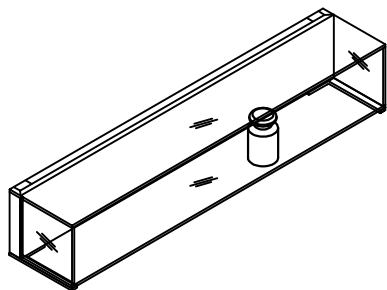
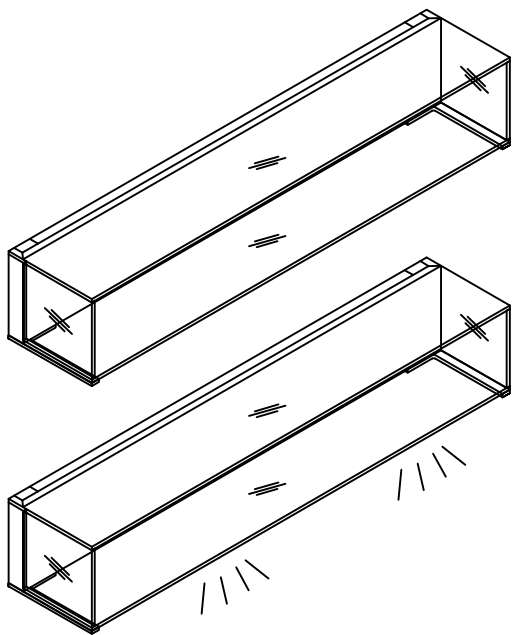
6

Funkfernbedienung

Remote control unit · *Télécommande* · Afstandsbediening

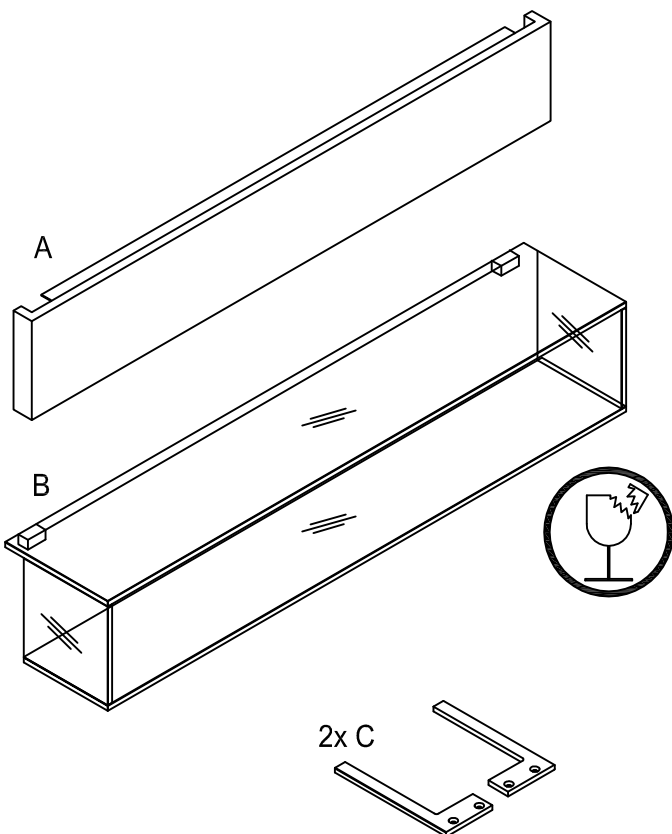
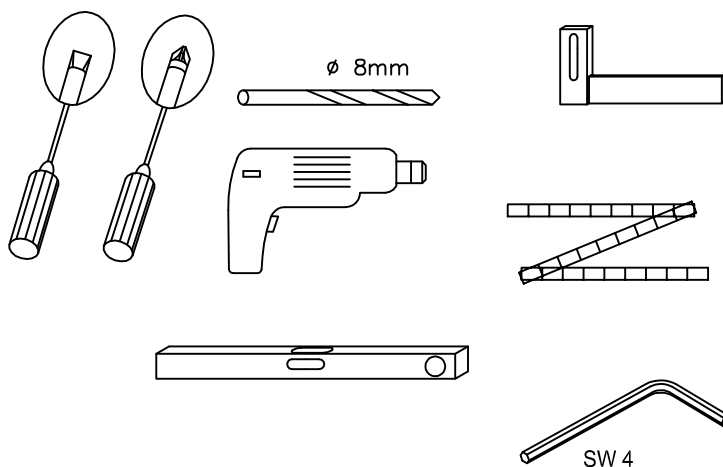
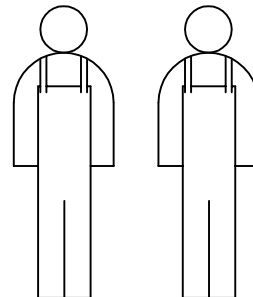
7

Wandbefestigung
 Wall mounting
 Fixation murale
 Bevestiging aan de muur

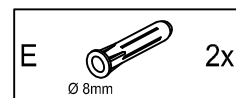
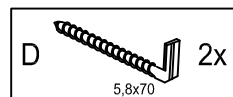



Max. Belastung: 10 kg
 Max. load: 10 kg
 Charge maxi: 10 kg
 Max. belasting: 10kg

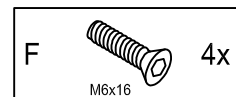
Montage darf nur durch fachkundiges Personal erfolgen
 Fitting has to be done by qualified personnel
 Le montage doit uniquement être effectué par de main d'oeuvre spécialisée
 Montage uitsluitend door vakkundig personeel



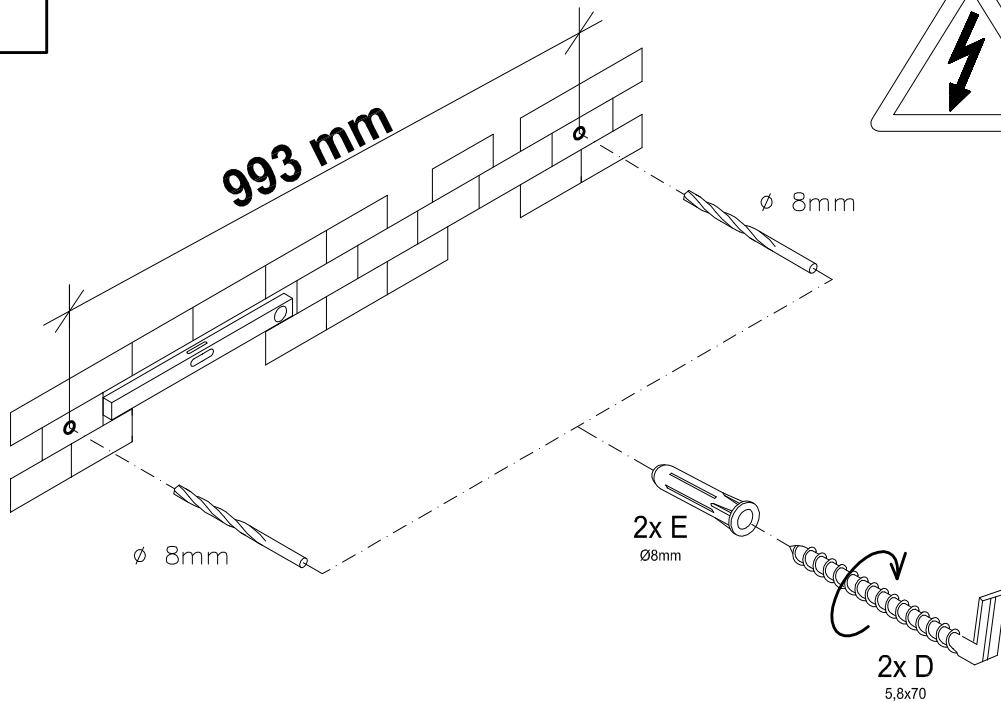
BB 181 Mat. Nr. 279701



BB 1955 Mat. Nr. 1397385



1



Wandbefestigung

Achtung! Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen. Verwendung von Dübeln bei Beton und/oder festem Mauerwerk. Bei abweichender Beschaffenheit (z.B. Rahmenbauweise mit Gipskartonplatten, Leichtbausteinen etc.) ist eine andere, der Belastung angemessene Befestigung bauseits vorzunehmen. Beachten Sie, dass in dem Befestigungsbereich keine Elektro-Installationszonen und keine Ver- oder Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen. Prüfen Sie mit einem geeigneten Leitungssuchgerät. Beachten Sie, dass Kunststoffrohre nicht dedektiert werden.

Wall mounting

Please note! Please be sure to test the soundness of walls beforehand. Use plugs for concrete and solid walls. Use a different method that is capable of withstanding the load for lighter types of walls (e.g. framed gypsum plaster board, light brickwork, etc.). Please note that there must not be any electrical installations nor any electrical connections or leads of any kind in the assembly area. Please ensure this is so by testing the area with a suitable electrical leads search device. Please also note that plastic tubing will not be detected.

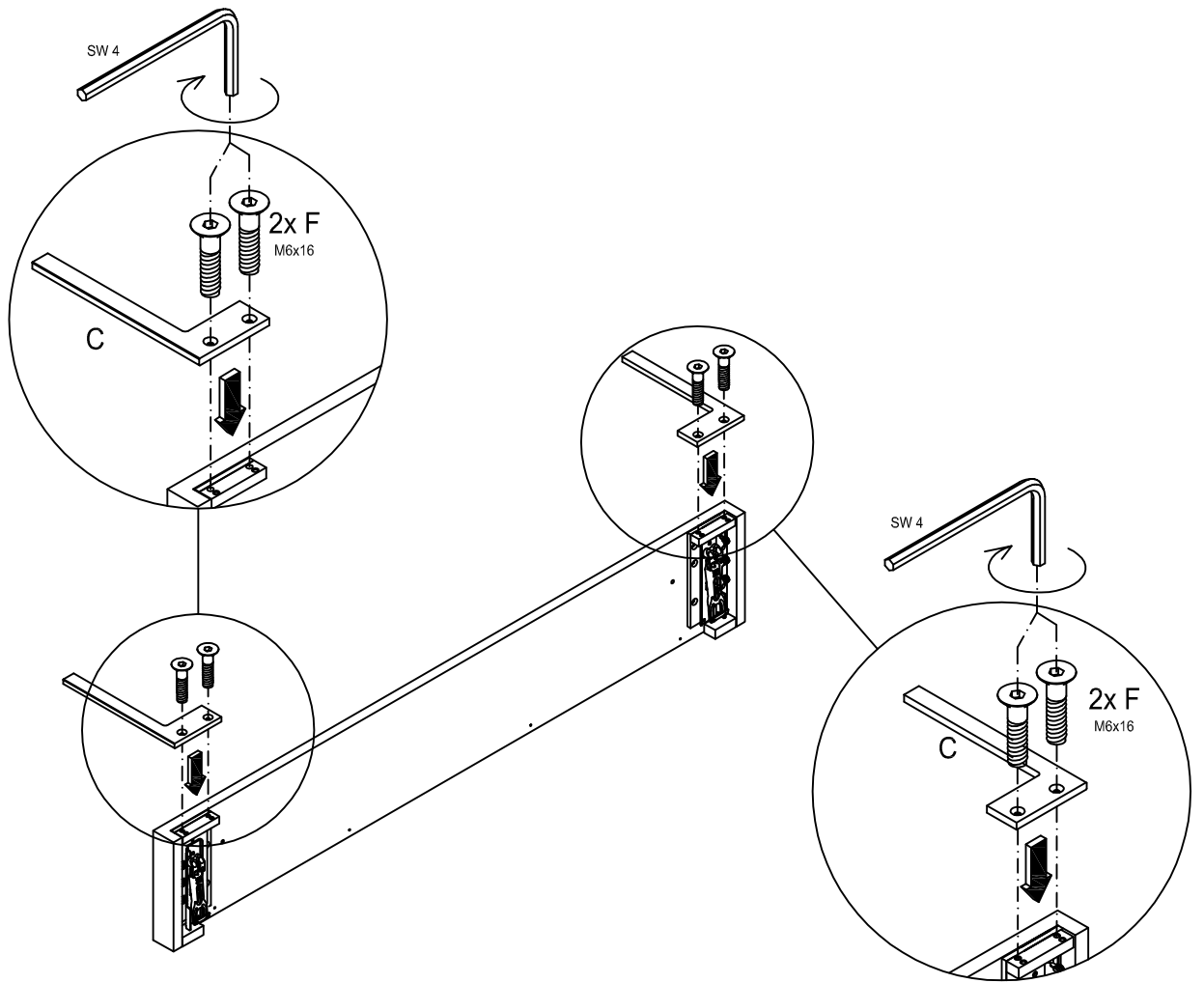
Fixation au mur

Attention! La composition du mur doit absolument être contrôlée. Utilisation de chevilles pour le béton et/ou la maçonnerie dure. Pour les autres types de construction (cloisons en placoplâtre, maçonnerie légère, etc...), il faut prévoir un autre mode de fixation en rapport avec la charge. Veuillez contrôler l'absence d'installations électriques et de conduits dans le secteur de la fixation à l'aide d'un appareil. Veuillez noter que les tubes en matière synthétique ne sont pas détectés.

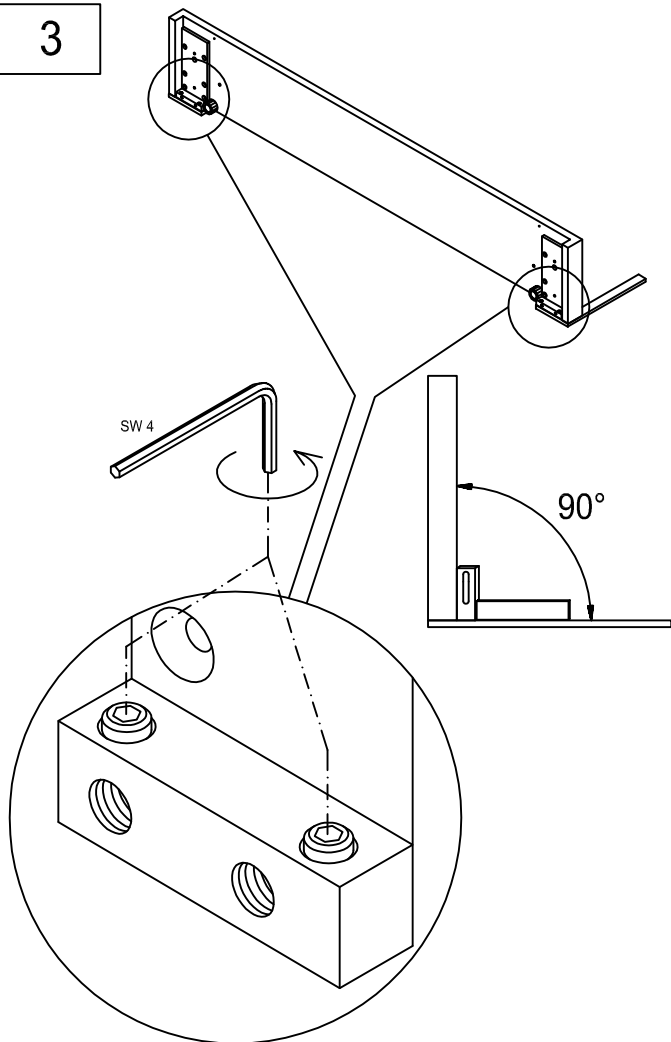
Bevestiging aan de muur

Attentie! Controleer, alvorens te beginnen, altijd de aard en de kwaliteit van de muur, waaraan gemonteerd moet worden. Gebruik voor de bevestiging aan beton en schoon metselwerk de door hülsta meegeleverde standaard pluggen en passende schroeven. In geval van muren van een ander, lichter soort materiaal (bijv. gipsplaten op een raamwerk of lichte bouwstenen) moet een ander, aan het draagvermogen aangepast speciaal bevestigingsmateriaal gebruikt worden. N.B.! In het muurgedeelte waar gemonteerd moet worden, mogen zich geen elektro-installatiezones bevinden resp. mogen geen aan- en/of afvoerleidingen (buisen) lopen. Dit kan gecontroleerd worden met speciale daarvoor bestemde detectieapparatuur. N.B.! Kunststofleidingen kunnen helaas niet worden gedetecteerd.

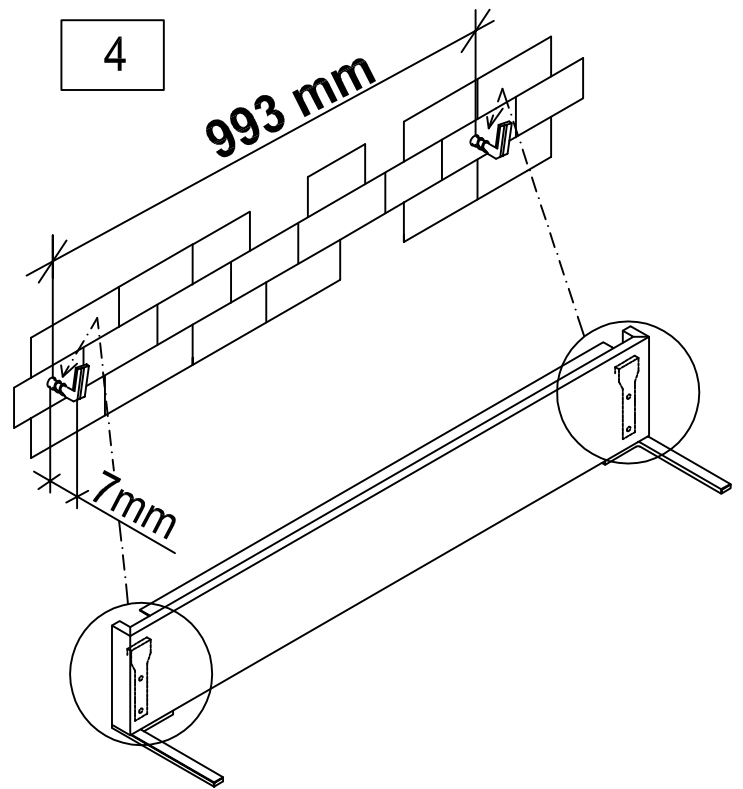
2



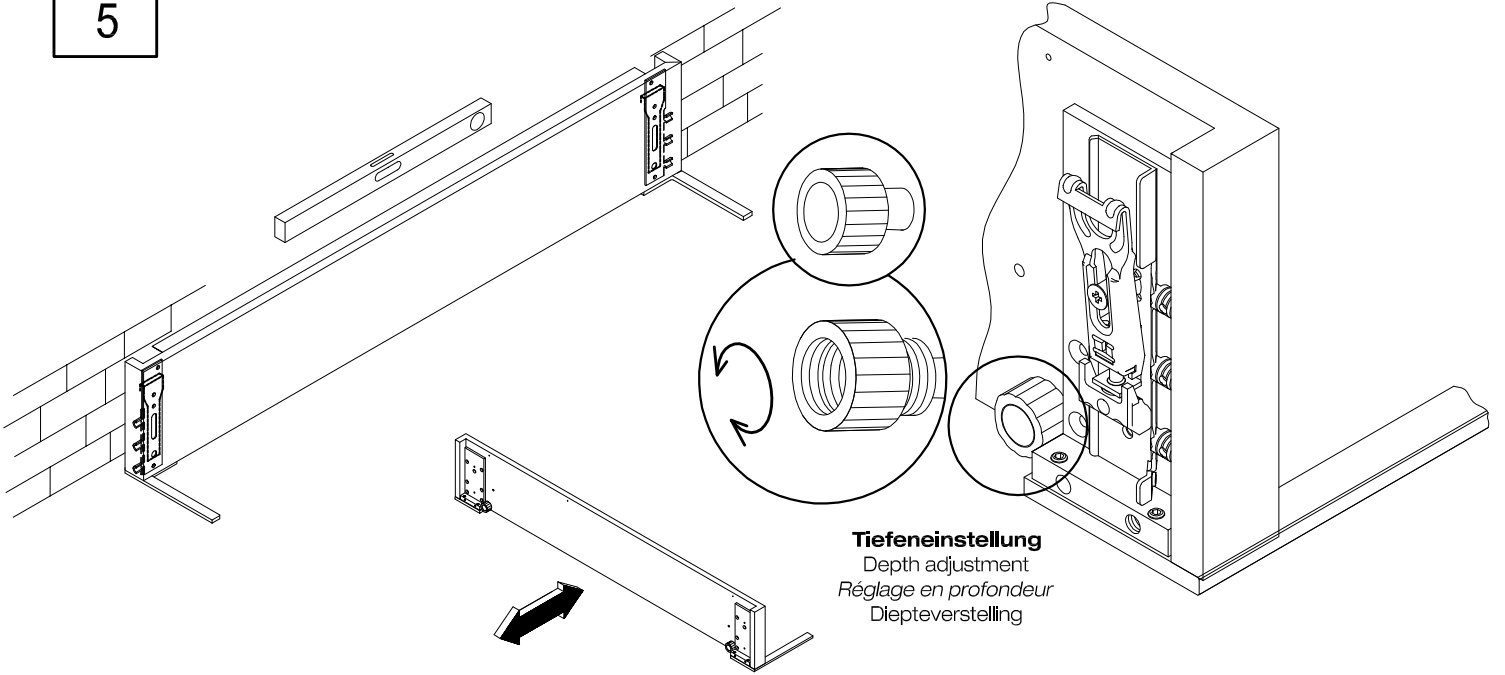
3



4

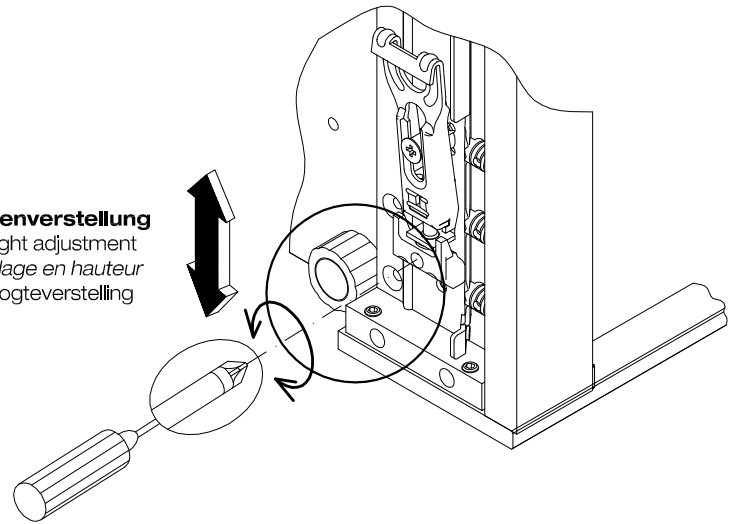


5

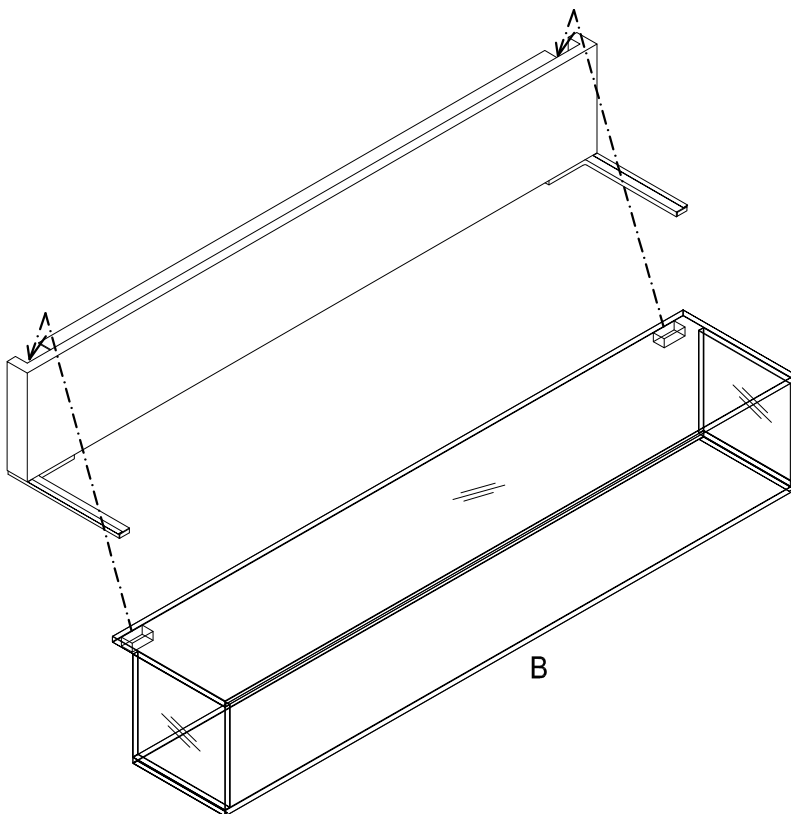


Tiefeneinstellung
Depth adjustment
Réglage en profondeur
Diepteverstelling

Höhenverstellung
Height adjustment
Réglage en hauteur
Hoogteverstelling



6



BELEUCHTUNG / MAGIC-TRONIC

LAMPS / MAGIC-TRONIC
ECLAIRAGE / MAGIC-TRONIC
VERLICHTING / MAGIC-TRONIC

Achtung:

Magnetfeldschaltung

Nach jeder erfolgten Schaltung (Ein/Aus) muss die Hand mindestens 30 cm vom Sensor entfernt werden, damit die nächste Schaltung erfolgen kann.

Attention:

Magnetic field switch

Always move your hand at least 30 cm away from the sensor after operating the switch (on/off) so that the switch can be operated again.

Attention:

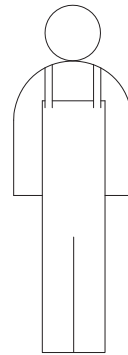
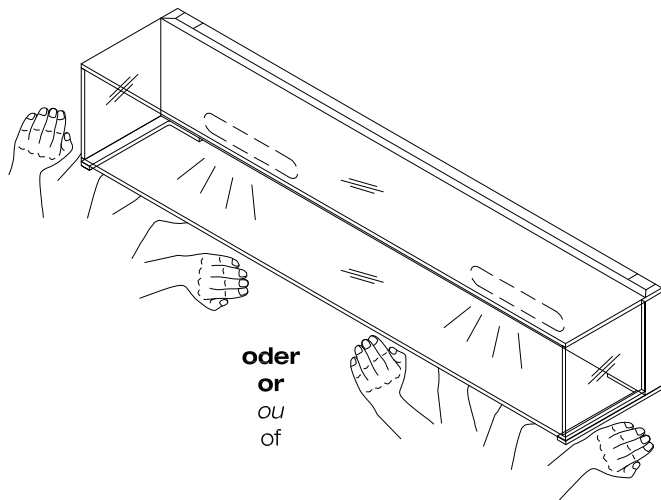
Commande par champ magnétique

Après chaque opération (marche/arrêt), la main doit être éloignée d'au moins 30 cm du capteur afin que la prochaine opération soit enregistrée.

N.B.:

Magneetveldschakelaar

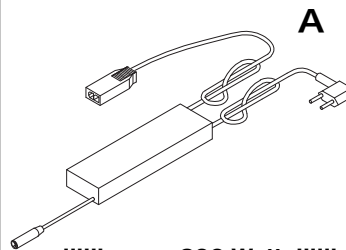
Na elke aan-/uitschakeling moet de hand minstens 30 cm van de sensor worden verwijderd voordat er weer kan worden geschakeld.



Montage darf nur durch fachkundiges Personal erfolgen

Fitting has to be done by qualified personnel
Le montage doit uniquement être effectué par de la main d'œuvre spécialisée
Montage uitsluitend door vakkundig personeel

Mat. Nr 1400516



!!!!!! max. 200 Watt !!!!!

!!!!!! Max. 200 W !!!!!

!!!!!! 200 W maxi !!!!!

!!!!!! max. 200 W !!!!!

Optional aufklebbar:

Can be stuck on optionally:

Peut être collé en option:

Optioneel opplakbaar:

BB 2106 Mat. Nr. 1463608



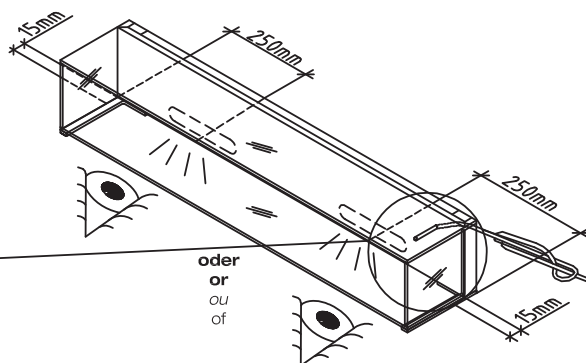
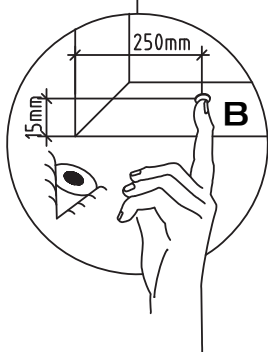
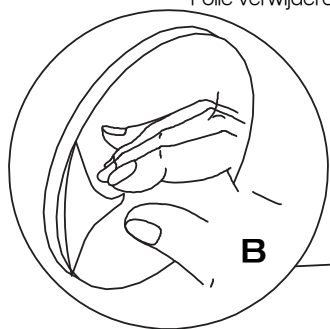
1

Folie abziehen!

Remove foil!

Retirer le film!

Folie verwijderen!



Nach dem Stromanschluß misst der Sensor sein Umfeld ein und es kann erst nach ca. 30 Sekunden geschaltet werden

The sensor measures its surrounding area after being connected to the mains and it can only be operated after waiting for approx. 30 seconds.

Après la mise sous tension, le capteur mesure son environnement et ne peut être sollicité qu'après environ 30 secondes.

Na aansluiting van de stroom tast de sensor zijn omgeving af en kan er pas na ca. 30 seconden worden geschakeld.

Mat. Nr 1425042

Mat. Nr 1400516

!!!!!! max. 200 Watt !!!!!

!!!!!! Max. 200 W !!!!!

!!!!!! 200 W maxi !!!!!

!!!!!! max. 200 W !!!!!

EVG Mat. Nr 1334878 max. 15 Watt

EPT max. 15 W

Boîtier intermédiaire 15 W maxi

Elektrische transformator max. 15 W

Anschluss Leuchte

Connection lamps

Connexion éclairage

Aansluiting verlichting

Funkfernbedienung

Remote control unit
Télécommande
Afstandsbediening

Die Steuerung ist im Originalzustand auch für gewöhnliche LED-Leuchten verwendbar. Die Steuerung von Emotion-Leuchten muss vorher aktiviert werden – hierzu drücken Sie bitte die oberen Tasten ☀ und ❄ gleichzeitig für 20 Sekunden. Das System bestätigt die Umstellung durch einen Farbdurchlauf von kaltweiss über warmweiss zurück zu kaltweiss. Um wieder zurückzuschalten verfahren Sie ebenso wie oben beschrieben. Das System bestätigt die Umstellung durch Blinken.

ACHTUNG!

Im Emotion-Modus dürfen nur Emotion-Leuchten betrieben werden! Diese sind an dem ☀-Zeichen erkennbar.

The control unit can also be used for standard LED lamps in its original state. Operation of Emotion lamps must be activated in advance - to do so please press the top buttons ☀ and ❄ for 20 seconds simultaneously. The system confirms the adjustment by way of a colour run from cold white to warm white and back to cold white. In order to switch back, proceed as described above. The system confirms the adjustment by way of blinking.

ATTENTION!

Only Emotion lamps may be operated in the Emotion mode! These can be recognised by the ☀ sign.

Le système de commande est dans son état d'origine utilisable pour les lampes LED courantes. La télécommande de lampes Emotion doit être activée avant leur emploi. Pour cela, veuillez appuyer en même temps sur les touches supérieures ☀ et ❄ durant 20 secondes. Le système confirme le changement de mode par un passage du blanc froid au blanc chaud, puis par un retour au blanc froid. Pour revenir à l'autre mode, opérez également comme décrit ci-dessus. Le système confirme le changement en clignotant.

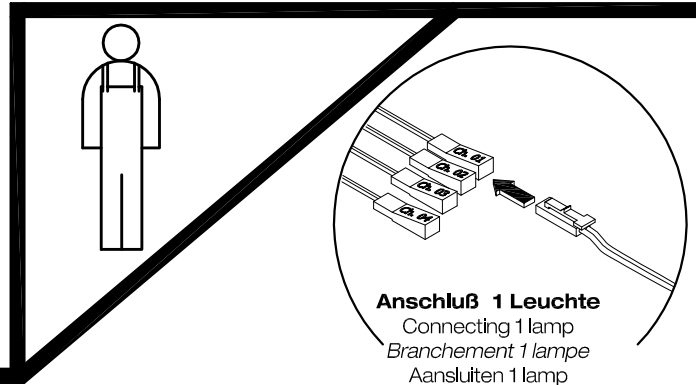
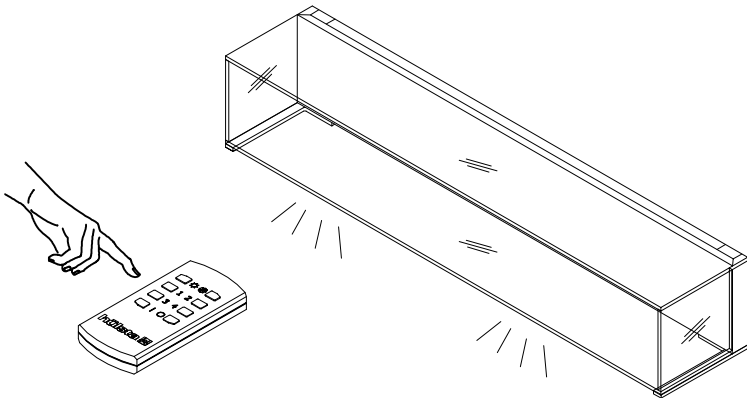
ATTENTION!

Lors du mode Emotion, seules les lampes Emotion peuvent être utilisées! Elles sont reconnaissables au sigle ☀.

De aansturing kan in zijn originele vorm ook worden gebruikt om standaard LED-lampen te bedienen. Het aansturen van Emotion-verlichting moet eerst worden geactiveerd - houd hiervoor de bovenste knoppen ☀ en ❄ tegelijkertijd voor 20 seconden ingedrukt. Het systeem bevestigt de instelling door een kleurverloop van koud wit naar warm wit en weer terug naar koud wit te tonen. Om de instelling ongedaan te maken, voert u dezelfde procedure nogmaals uit. Het systeem bevestigt de instelling dan door te knipperen.

LET OP!

In Emotion-modus mag alleen Emotion-verlichting worden aangestuurd! Deze verlichtingen zijn herkenbaar aan het ☀-logo.



1

EVG
Mat. Nr. 1407220
max. 30 Watt

Mat. Nr. 1528675
max. 30 Watt

Mat. Nr. 958347



Anschluß mehrere Leuchten
(unterschiedliche Kanäle)

Connecting several lamps (different channels)
Branchement plusieurs lampes (différents canaux)
Aansluiten meerdere lampen (verschillende kanalen)

Bedienung / Einstellung siehe beiliegende Anleitung :

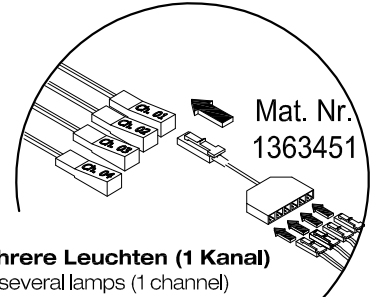
Operation / adjustment see enclosed instruction :

Maniement / réglage voir notice ci-jointe :

Bediening / instelling zie bijgevoegde handleiding :

Mat.Nr. 1537294

Mat. Nr. 1516184



Anschluß mehrere Leuchten (1 Kanal)

Connecting several lamps (1 channel)
Branchement plusieurs lampes (1 canal)
Aansluiten meerdere lampen (1 kanaal)